ARANJAMENT ADMINISTRATIV

DINTRE

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA

ȘI

MINISTERUL DE INTERNE ȘI AL TERITORIILOR DE PESTE MĂRI AL REPUBLICII FRANCEZE

PRIVIND COOPERAREA ÎN DOMENIUL SECURITĂȚII PENTRU JOCURILE OLIMPICE ȘI PARALIMPICE DIN ANUL 2024

Ministerul Afacerilor Interne al Republicii Moldova, (denumit în continuare „Partea moldovenească"),

și

Ministerul de Interne și al Teritoriilor de peste Mări al Republicii Franceze, (denumit în continuare „Partea franceză"),

Denumite în continuare „Părțile"

BAZÂNDU-SE pe spiritul fraternității sincere și al legăturilor strânse între cele două state, pentru a promova dezvoltarea relațiilor de prietenie și a cooperării între ele într-un mod care să servească intereselor lor comune;

AVÂND ÎN VEDERE scrisoarea de intenție între Ministrul Afacerilor Interne al Republicii Moldova și Ministrul de Interne al Republicii Franceze, privind consolidarea cooperării bilaterale în domeniul securității interne, semnată la Praga la 11 iulie 2022;

CONȘTIENȚI de provocările legate de organizarea și gestionarea marilor evenimentelor sportive în ceea ce privește securitatea populației și a infrastructurilor;

DORIND să consolideze parteneriatul în domeniul gestionării marilor evenimente sportive într-un spirit de cooperare reciprocă;

Au convenit următoarele:

Articolul 1
Obiectul Aranjamentului

1. Partea moldovenească furnizează Părții franceze, în funcție de necesitățile exprimate de aceasta din urmă, agenți, mijloace, echipamente și/sau vehicule și utilaje, în contextul asigurării securității Jocurilor Olimpice și Paralimpice din 2024.

2. Expertiza tehnică și sprijinul operațional oferit de Partea moldovenească unităților și serviciilor jandarmeriei naționale, poliției naționale și protecției civile se referă în special la participarea la misiuni de securitate publică, pentru a consolida securitatea în jurul siturilor olimpice și a zonelor turistice și pentru a oferi asistență vizitatorilor.

Articolul 2
Principiile generale ale repartizării agenților

1. În conformitate cu instrucțiunile pe care le primesc de la Partea franceză, agenții puși la dispoziție de Partea moldovenească în temeiul prezentului aranjament îi asistă pe agenții teritorial competenți ai Părții franceze în îndeplinirea misiunilor lor.

2. Sarcinile și organizarea specifică a serviciului agenților Părții moldovenești (precum și modalitățile de utilizare a echipamentelor și vehiculelor) sunt stabilite de autoritatea competentă a serviciului Părții franceze în care este repartizat agentul respectiv (denumit în continuare „serviciul gazdă"), în conformitate cu dispozițiile generale convenite între Părți.

3. Agenții Părții moldovenești își îndeplinesc atribuțiile, iar echipamentele Părții moldovenești sunt utilizate sub autoritatea și în prezența agenților francezi teritorial competenți. Agenții Părții moldovenești nu pot exercita prerogative de autoritate publică pe teritoriul statului francez.

4. Pe durata repartizării lor, agenții Părții moldovenești respectă legislația franceză în vigoare și se abțin de la orice activitate sau comportament incompatibil cu prezentul Aranjament. Aceștia trebuie să respecte, de asemenea, reglementările interne în vigoare din cadrul serviciului gazdă, după ce au fost instruiți în mod corespunzător în acest sens.

5. Autoritățile competente ale Părții moldovenești își păstrează competența disciplinară deplină și exclusivă asupra propriilor agenți. Aplicarea măsurilor disciplinare de către Partea moldovenească nu împiedică atragerea răspunderii penale, civile sau administrative a agenților respectivi în fața instanțelor franceze competente.

6. Agenții Părții moldovenești vor fi asistați pe durata repartizării lor de agenții serviciului gazdă al Părții franceze.

Articolul 3
Uniformă, port-armă şi vehicule

1. Agenţii Părţii moldoveneşti pot purta uniforma lor naţională, în conformitate cu normele stabilite de autorităţile competente ale serviciului gazdă francez. De comun acord între autorităţile competente, acestora li se poate permite să poarte haine civile în exercitarea anumitor sarcini oficiale.

2. Agenţii Părţii moldoveneşti nu vor fi înarmaţi, cu excepţia cazurilor prevăzute de legislaţia franceză.

3. Agenţii Părţii moldoveneşti autorizaţi să conducă vehicule şi utilaje de serviciu pe teritoriul lor naţional sunt autorizaţi să conducă vehiculele şi utilajele de aceeaşi categorie pe teritoriul Părţii franceze în condiţiile prevăzute de legislaţia statului francez.

Articolul 4
Dispoziţii în materie de sănătate

1. Partea moldovenească se asigură că agenţii săi sunt apţi din punct de vedere medical înainte de a intra pe teritoriul statului francez. De asemenea, se asigură că aceştia beneficiază de asigurare individuală de sănătate.

2. Agenţii Părţii moldoveneşti sunt scutiţi de dispoziţiile privind securitatea socială în vigoare în legislaţia franceză; aceştia se raportează în continuare la dispoziţiile care rezultă din situaţia lor individuală în statul de origine.

3. Agenţii Părţii moldoveneşti pot beneficia de asistenţă medicală de prim nivel în condiţiile prevăzute de legislaţia statului francez pentru agenţii din cadrului serviciului lor gazdă. Asistenţa medicală avansată, precum şi costurile de evacuare sau repatriere medicală sau în caz de deces, sunt în sarcina Părţii moldoveneşti sau a asigurătorului acesteia, după caz.

Articolul 5
Dispoziţii financiare

1. Finanţarea cooperării stabilite prin prezentul aranjament este suportată de către Partea moldovenească, în limita resurselor sale bugetare şi fără a crea obligaţii financiare suplimentare pentru bugetul de stat, şi de către Partea Franceză, în limita disponibilităţilor bugetare anuale ale acesteia şi a fondurilor anuale de funcţionare curentă ale administraţiilor în cauză.

2. Retribuţiile şi celelalte remuneraţii ale agenţilor Părţii moldoveneşti sunt suportate de Partea moldovenească.

3. Partea franceză suportă cheltuielile de deplasare ale agenţilor Părţii moldoveneşti între cele două state.

4. Partea franceză suportă cheltuielile de deplasare ale agenților Părții moldovenești pe teritoriul său, în cazul în care aceste deplasări rezultă din misiuni care le-au fost încredințate în temeiul prezentului Aranjament.

5. Partea franceză suportă cheltuielile de cazare și masă pentru agenții Părții moldovenești pe durata ședерii lor pe teritoriul francez în temeiul prezentului Aranjament.

6. Părțile stabilesc de comun acord modalitățile de acoperire a costurilor furnizării, transportului și menținerii în stare operațională a echipamentelor și vehiculelor puse la dispoziție de Partea moldovenească în beneficiul Părții franceze.

Articolul 6
Punerea în aplicare a Aranjamentului

Profilul și numărul agenților Părții moldovenești, precum și tipul și cantitatea echipamentelor și vehiculelor Părții moldovenești puse la dispoziția serviciilor Părții franceze se stabilesc de comun acord între Părți, precum și serviciile la care agenții sunt repartizați sau în cadrul cărora sunt utilizate echipamentele și vehiculele. Acestea fac obiectul, dacă este necesar, unui schimb de corespondență între punctele de contact ale ambelor Părți prevăzute la articolul 7, sau al unor documente procedurale între serviciile în cauză.

Articolul 7
Monitorizarea cooperării

1. Părțile monitorizează periodic punerea în aplicare a cooperării instituite prin prezentul Aranjament. În acest scop, acestea desemnează următoarele puncte de contact:

- pentru Partea moldovenească: Direcția cooperare internațională și integrare europeană;
- pentru Partea franceză: Comitetul național pentru securitatea Jocurilor Olimpice și Paralimpice din 2024 și a marilor evenimente sportive internaționale, în colaborare cu Departamentul pentru cooperare internațională în domeniul securității și cu serviciul de securitate teritorial competent al Republicii Moldova.

2. Punctul de contact al Părții franceze reprezintă interlocutorul de referință al serviciilor gazdă franceze ale agenților moldoveni, în conformitate cu modalitățile stabilite de comun acord între departamentele în cauză.

3. Punctele de contact ale ambelor Părți asigură împreună buna desfășurare a repartizării agenților Părții moldovenești în beneficiul serviciilor gazdă ale Părții franceze.

Articolul 8
Soluționarea diferendelor

Orice diferend privind interpretarea sau aplicarea prezentului Aranjament este soluționat prin consultări sau negocieri între Părți.

Articolul 9
Dispoziții finale

1. Prezentul Aranjament intră în vigoare la data semnării și își încetează valabilitatea la 31 decembrie 2024.

2. Acesta poate fi modificat de comun acord între Părți, în scris. Aceste modificări intră în vigoare la data semnării lor.

3. Fiecare Parte poate suspenda punerea în aplicare a prezentului Aranjament în cazul în care un interes major al statului său impune acest lucru sau în cazul în care un diferend nu a fost soluționat în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 8. Părțile se informează reciproc cât mai curând posibil, pe cale diplomatică, cu privire la instituirea sau anularea unei astfel de suspendări.

4. Prezentul Aranjament poate fi denunțat în orice moment, în scris. Această denunțare face obiectul unei note transmise pe cale diplomatică și produce efecte la trei luni de la primirea notificării de către cealaltă Parte. Modalitățile de încetare a misiunilor agenților Părții moldovenești care ar fi prezenți pe teritoriul național al Părții franceze sunt stabilite de comun acord între Părți.

Încheiat la Chișinău, la data de 11.07. 2024, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și franceză, ambele texte fiind egal autentice.

PENTRU MINISTERUL AFACERILOR INTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA	**PENTRU MINISTERUL DE INTERNE ȘI AL TERITORIILOR DE PESTE MĂRI AL REPUBLICII FRANCEZE**
Ministru	**Ambasadorul Republicii Franceze la Chișinău**
Adrian EFROS	**Graham PAUL**